

U477



*TEMOIN n°477*

*Voyage n° 12 - cassette n°32*

*Année de naissance : 1926*

*Lieu d'enregistrement : Bakhiv  
Région de Volhynie, Ukraine*

*Date d'enregistrement : 06.04.2007*

*Durée : 23'29"*

*Archives de l'association internationale "Yahad-In Unum"*

### **Soviet archives**

Grygoriy V. explains: "I saw the Jews being brought to the pit dug the night before, near the Jewish cemetery. The pit was dug by the requisitioned. Two guards escorted them. They were forced to get down naked in the pit, where the policemen fired with submachine guns. " (Witness №477, interviewed in Bakhiv, on April 2007)

### **Historical note**

Bakhiv is located about 100 km (62 miles) southeast of Brest, near Kovel. There is no information available about the Jewish community in Bakhiv. According to some sources, on the eve of the war there were 17, 000 Jews, including refugees from Poland, in Kovel out of 33,000 inhabitants. Kovel and Bakhiv were occupied by the German forces on June 28, 1941.

### **Holocaust by bullets in figures**

About 8,000 Jews were murdered in the forest near Bakhiv on August 19, 1942 during the liquidation of the Kovel ghetto, established on May 25, 1942. Jewish victims were driven by train from Kovel to Bakhiv where pits were dug close to the railroads. Actually there were two ghettos, one within the city and another in the suburbs of Pyaski, both numbered about 24,000. The Jews from two ghettos were executed at different places and at different time. For more details, please look the profile of Kovel.

### Hebrew

גרגורי ו. : "ראיתי את היהודים מובאים לבור שנחפר בלילה שלפני כן, ליד בית הקברות היהודי.

הבור נחפר על ידי האסירים עצמם. שני שומרים ליוו אותם.

הכריחו אותם לרדת לבור עירומים, שם ירו בהם שוטרים בתת-מקלעים".

אפריל 2007

הערה הסטורית:

יער בכוב נמצא 8 ק"צ צפונית-מזרחית לקובל

לפי כמה מקורות, היו בקובל, מתוך 33,000 תושבים ערב המלחמה, 17,000 יהודים, כולל פליטים מפולין. קובל ובכוב נכבשו על ידי הכוחות הגרמנים ב 28 ליוני 1941.

נתונים על שואת [יהודי קובל] באמצעות כדורי ירי:

בערך 8000 יהודים נרצחו ביער בכוב ב 19 לאוגוסט 1942, במהלך הליקווידציה (חיסול) של הגטו בקובל, אשר הוקם ב 25 למאי 1942. הקורבנות היהודיים הוסעו ברכבת מקובל לבכוב, היכן שנחפרו בורות סמוך למסילת הרכבת.

היו [בקובל] שני גיטאות, אחד בתוך העיר [העתיקה] והשני באזור החולות (פרבר פיאסקי), ובשניהם היו כ 24,000. היהודים משני הגיטאות נרצחו במקומות שונים ובזמנים שונים.